

[LT] **Vartotojo Vadovą DĖMESIO:** Lemputę montuokite tik tada, kai maitinimas išjungtas. Laikykitis statybos standartų ir elektros instaliacijos taisyklių sąmos taisyklių. Armatūros maitinimas neturi būti jungiamas iš grandinių, kurios gali būti aprauktos indukciniais imtuvais – tai gali pažeisti elektroninį armatūros modulį. ESSS yra keičiamas. Šviesos šaltinis ir saugos tarnybų elektros šaltinis (ESSS) nėra daiktai, kuriuos vartotojas gali prižiūrėti, ir juos keisti gali tik naufactures serviso atstovas arba panašiai kvalifikuotas asmuo (jei išsamiame gaminio vadove nenurodyta kitaip). **[1] – Atsargiai, elektros smūgio pavojus.** ESSS pakeitimas reikalingas, kai po atitinkamo įkrovimo laikotarpio jis nebeatitinka vardinės veikimo trukmės. Pakeiskite bet kokį įtrūkusi jungiamosios detalės apsauginį skydą. **[2] –** rizikos grupė 2 pagal EN 62471 (pasirinkti modeliai) – **ATSARGIAI!** Gaminyje gali skeistis kenksmingą optinę spinduliuotę. Niekada nežiūrėkite tiesiai į šviesos šaltinį. Ilgas žiūrėjimas į šviesos šaltinį iš arti gali pažeisti akis. Šviestuvas turi būti pastatytas taip, kad nebūtų tikėtinas ilgalaikis žiūrėjimas į šviestuvą arčiau nei x m atstumu (x reikšmė pateikiama išsamiame gaminio vadove). **[3] –** Atsargiai, šviestuvai netinka dengti šilumą izoliuojančia medžiaga. LED gnybtai, ESSS, indikatoriaus šviesos diodas, bandymo jungiklis ir valdymo gnybtai yra klasifikuojami kaip SELV. Sustiprinta tarp gvyv dalių ir valdymo grandinių izoliacija. Šviesos diodas: maksimali 60V izoliacijos darbinė įtampa.

Iliustruotas priedas: 1. Normalus šviestuvo paruošimas naudojimui. Maitinimo gnybtai: AB – gnybtai skirti nuotolinio testavimo įrenginio prijungimui (ST, AT versijos); TM – BUS gali būti prijungiamas tik DATA / DATA 2 / DATA 3 versijose; DA - DALI - DALI-2 sąsaja; L – fazinis laidas – ruda izoliacija (nuolatinis maitinimo tiekimas avariniam moduliu); L1 fazinis laidas – juoda izoliacija (dienos režimas). **ASTABAI! L1 fazę TURI BŪTI pajmta kaip L fazės atsaka.** 2. Švietimo kryptys (pasirinktiems modeliams). 3. Šviesos šaltinio keitimas. Prieš keisdami šviesos šaltinį, išjunkite maitinimą. 4. Bateriais keitimas. Prieš keisdami bateriją, išjunkite maitinimą. Atsargiai! Šviestuvas su galimybe keisti konfigūraciją, pvz. (M/NM)(1h/3h), jį pakeitus, modulis turi būti iš naujo nustatytas visiškai atjungus maitinimą ir/arba akumuliatorių.

Testavimo procedūra: ST (standatinė versija) – trumpai sujunkite A ir B gnybtus. **AT** (automatinis, individualus testavimas) – prietaisas automatiškai atlieką testavimą. **[4]** (centralizuotas sistemos testavimas) – testavimo eiga aprašyta atskirame vartotojo vadove. **LED indikatorius:** Žalias – baterija įkraunama (netaikoma CB), Geltona (raudona) – gedimas/klaida (netaikoma CB ir ST). Detalus testavimo procedūros aprašymas pateiktas gamintojo internetinėje svetainėje.

Pastabos: valymui naudokite sausa, švarią šluostę. Štippių valiklių ir šveitiklių naudojimas – draudžiamas. Šviestuvuose sumontuotos baterijos turi būti įkraunamos, laikomos ir šalinamos pagal sveatinęje pateiktą katalogo kortelę. Panaudotos liuminescencinės lempos ir baterijos yra atliekos, kurių sunaikinimui ryta taikomos griežtos taisyklės. Jos turi būti atiduotos į surinkimo taškus. Šviestuvas yra skirtas naudoti tik vidaus patalpose, išskyrus IP66/69 šviestuvus COLD/CB versijoje. Šviestuvo garantijos sąlygos nurodytos kompanijos internetinėje svetainėje.

[NL] **Gebruiksaanwijzing Veiligheidsvoorschriften:** Installeer de lamp alleen wanneer de stroom is uitgeschakeld. Houd u aan de veiligheidsregels van bouwnormen en voorschriften voor elektrische installaties. De voeding van het armatuur mag niet worden aangesloten op stroomkringen die met inductieve ontvangers belast kunnen worden – dit kan de elektronische module van het armatuur beschadigen. ESSS is vervangbaar. De lichtbron en de elektrische bron voor veiligheidsdiensten (ESSS) zijn geen items die door de gebruiker kunnen worden onderhouden en mogen alleen worden vervangen door de manufacturers-serviceagent of een vergelijkbare gekwalificeerde persoon (tenzij anders vermeld in de gedetailleerde producthandleiding). **[1] - Let op, risico op elektrische schokken.** De ESSS-vervangin is nodig wanneer deze niet langer voldoet aan de nominale gebruiksduur na de overeenkomstige opleedperiode. Vervang een gebaarden beschermkap van de fitting. **[2] -** Risicogroep 2 volgens EN 62471 (geseeleerde modellen) - **LET OP!** Het product kan schadelijke optische straling uitzenden. Kijk nooit rechtstreeks in de lichtbron. Langdurig in de lichtbron staren van dichtbij kan oogbeschadiging veroorzaken. De armatuur moet zo worden geplaatst dat langdurig in de armatuur staren op een afstand kleiner dan x m niet wordt verwacht (de x-waarde wordt gegeven in de gedetailleerde producthandleiding). **[3] -** Let op, Armaturen zijn niet geschikt voor afdekking met thermisch isolerend materiaal. De LED-klemmen, de ESSS, de indicator-LED, de testschakelaar en de stuurklemmen zijn geclassificeerd als SELV. De isolatie tussen stroomvoerende delen en regelcircuits is versterkt. **LED:** maximale werkspanning voor isolatie 60V.

Geïllustreerde bijlage: 1. Normale voorbereiding voor het in gebruik nemen van het armatuur. Stroomaansluitingen: AB - terminals voor het aansluiten van externe testapparatuur (ST, AT versies); De TM-BUS kan alleen in DATA / DATA 2 / DATA 3 uitvoeringen worden aangesloten; DA - DALI / DALI-2 interface; L – fase draad, (bruin geïsoleerde draad, voor permanente stroomvoorziening); L1 – schakeldraad, (zwarte geïsoleerde draad, voor dagstand) **NOTITIE! De L1 FASE MOET AAN de aansluitklem van L fase middels een brug voor permanente werking (Maintained).** 2. Routebeschrijving Illumination (bepaalde modellen). 3. Lichtbron vervangen. Voor het vervangen van de lichtbron, haalt u de spanning van het armatuur. **4.** Voor het vervangen van de batterij (accupack), haalt u de spanning van het armatuur. Let op! In armaturen met de mogelijkheid om de configuratie te wijzigen, b.v. (M/NM)(1h/3h), na het vervangen moet de module worden gereset door de voeding en/of batterij volledig los te koppelen.

Test procedures: ST (standaard uitvoering) - activeren van de test door een kortsluiting van A en B aansluitingen. **AT** (automatische individuele test), armatuur test zichzelf automatisch. **[4]** (centraal geteste uitvoeringen), test worden beschreven in aparte handleiding. **LED-indicaties:** GROEN, opladen van de accu (geldt niet voor CB). Geel (rood) - storing / fout melding. (Geldt niet voor CB en ST). Een gedetailleerde beschrijving van de tests is beschikbaar op de website van de fabrikant.

Slotenopmerkingen: Gebruik voor het reinigen een zachte droge doek. Het gebruik van agressieve schoonmaakmiddelen, al dan niet oplosmiddel houdend, is verboden. Batterijen die in armaturen zijn geïnstalleerd, moeten worden opgeladen, opgeslagen en weggegooid in overeenstemming met de cataloguskaart die beschikbaar is op de website. Gebruikte batterijen en lichtbronnen dienen gescheiden te worden afgevoerd bij de inleverpunten van Wecycle (www.wecycle.nl). De montage is aangepast voor gebruik binnenshuis, met uitzondering van IP66/69 armaturen in COLD/CB uitvoering. Algemene garantievoorwaarden kunt u vinden op de website van de fabrikant.

[RO] **Manual de utilizare Note de siguranță:** Instalați lampa numai când alimentarea este oprită. Respectați regulile de siguranță ale standardelor de construcție și reglementărilor pentru instalațiile electrice. Sursa de alimentare pentru fitting nu trebuie conectată de la circuite care pot fi încărcate cu receptoare inductive – acest lucru poate deteriora modulul electronic al fittingului. ESSS este înlocuibil. Sursa de lumină și sursă electrică pentru servicii de siguranță (ESSS) nu sunt articole care pot fi reparate de utilizator și trebuie înlocuite numai de agentul de service manufactures sau de o persoană calificată similară (dacă nu se specifică altfel în manualul detaliat al produsului). **[1] - Atenție, risc de electrocutare.** Înlocuirea ESSS este necesară atunci când nu mai îndeplinește durata nominală de funcționare după perioada de reîncărcare corespunzătoare. Înlocuiți orice scut de protecție răpat al fittingului. **[2] -** Grupa de risc 2 conform EN 62471 (modele selectate) - **ATENȚIE!** Produsul poate emite radiații optice dăunătoare. Nu priviți niciodată direct în sursa de lumină. Privirea îndelungată în sursa de lumină la distanță apropiată poate provoca leziuni oculare. Corpul de iluminat ar trebui să fie poziționat astfel încât să nu se aștepte o privire prelungită în corpul de iluminat la o distanță mai aproape de x m (valoarea x este dată în manualul detaliat al produsului). **[3] -** Atenție, Corpurile de iluminat nu sunt potrivite pentru acoperirea cu material termoizolant. Bornele LED, ESSS, LED-ul indicator, comutatorul de testare și bornele de control sunt clasificate ca SELV. Izolația dintre piesele de alimentare și circuitele de comandă sunt întărite. LED: tensiune maximă de lucru pentru izolare 60V.

Atasament ilustrat: 1. Pregătirea de utilizare normala a corpului. Cablajele: AB – terminalele pentru conectarea dispozitivului de testare la distanța (versiuni ST, AT); TM-BUS poate fi conectat numai în versiunile DATA / DATA 2 / DATA 3; DA - interfață DALI / DALI-2; L – conductor de fază - izolate de culoare maro (alimentare permanenta pentru modulul de urgenta); L1 - conductor de fază - izolate de culoare neagra (functionare in timpul zilei); **ATENȚIE! Conducatorul de fază L1 TREBUIE SA FIE conectat cu conductorul de fază L2.** 2. Direcții de iluminat (modelele selectate). 3. Înlocuirea sursei de lumină. Înaintea înlocuirii sursei de lumină, deconectați corpul de emergenta de la sursa de alimentare. **4.** Înlocuirea bateriei înaintea înlocuirii bateriei, deconectați corpul de emergenta de la sursa de alimentare. Atenție! În corpurile de iluminat cu posibilitatea de a schimba configurația, de ex. (M/NM)(1h/3h), după schimbarea acestuia, modulul trebuie resetat prin deconectarea completă a sursei de alimentare și/sau a bateriei.

Proceduri de testare: ST (versiune standard) – testul de declansare se face scurcircuitand bornele A si B. **AT** (auto-test) – corpul de emergenta executa acest test automat. **[4]** (sisteme testate la nivel central) – teste sunt descrise intr-un manual separat. **Indicatii semnalizate LED:** Verde – bateria incarca (nu se aplica la CB). Galben (rosu) – defectiune/eroare sau test (nu se aplica la CB si ST). O descriere detaliata a testelor sunt disponibile pe website-ul companiei.

Observatii finale: Pentru curatare, folositi o carpa moale si uscata. Folosirea de detergenți sau solvenți chimici este interzisă. Bateriile instalate în corpul de iluminat trebuie încărcate, depozitate și eliminate în conformitate cu cardul lor de catalog disponibil pe site-ul web. Bateriile si lampile fluorescente folosite sunt supuse reglementarilor de eliminare a deeurilor si trebuie sa fie depozitate la punctele de colectare locale. Corpurile de iluminat de emergenta sunt destinate utilizarii in spati interior, excluzând corpurile de iluminat IP66/69 in versiunea COLD/CB. Pentru conditiile generale si de garantie, va rugam sa consultati site-ul companiei.

[DE] **Bedigenunsanleitung Sicherheitshinweise:** Installieren Sie die Lampe nur im ausgeschalteten Zustand. Beachten Sie die Sicherheitsregeln der Baunormen und Vorschriften für Elektroinstallationen. Die Stromversorgung der Armatur darf nicht aus Stromkreisen angeschlossen werden, die mit induktiven Empfängern belastet werden können – dies kann die Elektronik der Armatur beschädigen. ESSS ist austauschbar. Die Lichtquelle und die elektrische Quelle für Sicherheitsdienste (ESSS) sind keine vom Benutzer zu wartenden Teile und dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden (sofern im ausführlichen Produkthandbuch nicht anders angegeben). **[1] - Vorsicht, Stromschlaggefahr.** Der ESSS-Austausch wird benötigt, wenn er nach der entsprechenden Wiederaufladezeit seine Nennbetriebsdauer nicht mehr erreicht. Tauschen Sie einen gerissenen Schutzschild der Armatur aus. **[2] -** Risikogruppe 2 nach EN 62471 (ausgewählte Modelle) - **ACHTUNG!** Das Produkt kann schädliche optische Strahlung abgeben. Schauen Sie niemals direkt in die Lichtquelle. Längeres Starren in die Lichtquelle aus nächster Nähe kann zu Augenschäden führen. Die Leuchte sollte so positioniert werden, dass ein längerer Blick in die Leuchte in einem Abstand von weniger als x m nicht zu erwarten ist (der x-Wert ist in der ausführlichen Produktanleitung angegeben). **[3] -** Achtung, Leuchten sind nicht zur Verkleidung mit wärmedämmendem Material geeignet. Die LED-Klemmen, das ESSS, die Anzeige-LED, der Prüfschalter und die Steuerklemmen sind als SELV klassifiziert. Die Isolierung zwischen stromführenden Teilen und Steuerkreisen ist verstärkt. **LED:** maximale Arbeitsspannung für Isolation 60V.

Anhang illustriert: 1. Allgemein übliche Nutzungsvorbereitung der Leuchte. Strom anschließen: AB – klemmen für den Anschluss vom fern gesteuerten Testgerät (Version ST, AT); TM-BUS Leitung nur über DATA / DATA 2 / DATA 3; DA - DALI / DALI-2 schnittstelle; L - Phaseleitung – braune Isolierung (konstante Phase - Stromeinspeisung für Notmodul); L1 - Phaseleitung – schwarze Isolierung (Tagewerk); **ACHTUNG! Phase L1 MUSS aus der Phase L ausgekoppelt sein.** 2. Lichtrichtungen (nur ausgewählte Modelle). 3. Leuchtmittelaustausch. Vor dem Austausch Strom abschalten. **4.** Akkuaustausch. Vor dem Austausch Strom abschalten. Aufmerksamkei! Bei Leuchten mit der Möglichkeit der Konfigurationsänderung, z.B. (M/NM)(1h/3h), nach dem Wechsel sollte das Modul durch vollständiges Trennen der Stromversorgung und/oder Batterie zurückgesetzt werden.

Testverfahren: ST (Standardversion) – Test wird durch Klemmenverschluss ausgelöst. A, B. **AT** (automatisch Individualtest) – Das Gerät wird automatisch getestet. **[4]** (automatisch Zentraltest) – Tests in separater Anleitung beschrieben. **Leuchtdioden Signal:** Grün – Akku Aufladung (CB nicht betroffen). Gelb (Rot) – Ausfall / Störung oder Test (CB und ST nicht betroffen). Detaillierte Beschreibung der Tests finden sie auf unserer Webseite.

Abschließende Bemerkungen: mit einem trockenen weichen Tuch reinigen, aggressive Detergens und Lösemitteln nicht zulässig. In Leuchten eingebaute Batterien sollten gemäß der auf der Website verfügbaren Katalogkarte geladen, gelagert und entsorgt werden. Abgenutzte Akkus und Leuchtstoffröhre sind Produkte, die nach dem Recycling unterliegen und müssen bei speziellen Stellen entsorgt werden. Die Leuchte ist für den Innenraum bestimmt, ausgenommen IP66/69-Leuchten in COLD/CB-Version. Allgemeine Garantiebedingungen finden sie auf unserer Webseite.

[PT] **Manual do usuário Indicações de segurança:** Instale a lâmpada somente quando a energia estiver desligada. Obedeça às normas de segurança das normas de construção e regulamentos de instalações elétricas. A fonte de alimentação para encaixe não deve ser conectada a partir de circuitos que possam ser carregados com receptores indutivos - isso pode danificar o módulo eletrônico do encaixe. ESSS é substituível. A fonte de luz e a fonte elétrica para serviços de segurança (ESSS) não são itens que podem ser reparados pelo usuário e devem ser substituídos apenas pelo agente de serviços de manufatura ou por uma pessoa qualificada similar (salvo indicação em contrário no manual detalhado do produto). **[1] - Cuidado, risco de choque elétrico.** A substituição do ESSS é necessária quando ele não atende mais a sua duração nominal de operação após o período de recarga correspondente. Substitua qualquer blindagem protetora rachada da conexão. **[2] -** Grupo de risco 2 de acordo com EN 62471 (modelos selecionados) - **CUIDADO!** O produto pode emitir radiação óptica prejudicial. Nunca olhe diretamente para a fonte de luz. O olhar prolongado para a fonte de luz de perto pode causar danos aos olhos. A luminária deve ser posicionada de forma que não seja esperado um olhar prolongado para a luminária a uma distância inferior a x m (o valor de x é fornecido no manual detalhado do produto). **[3] -** Atenção, as luminárias não são adequadas para serem cobertas com material isolante térmico. Os terminais de LED, o ESSS, o LED indicador, a chave de teste e os terminais de controle são classificados como SELVO Isolamento entre partes energizadas e circuitos de controle é reforçado. LED: tensão máxima de trabalho para isolamento de 60V.

Anexo ilustrado: 1. Preparação normal da luminária para o uso. Ligações de alimentação: AB - terminais para conectar o dispositivo de teste remoto (versões ST, AT); o TM-BUS apenas pode ser conectado nas versões DATA / DATA 2 / DATA 3; DA - Interface DALI / DALI-2; L - Conductor de fase - Isolamento castanho (alimentação permanente para o módulo de emergência); L1 - Conductor de fase - Isolamento preto (comando de operação normal); **CUIDADO! A fase L1 deve ser o comando da fase L2.** 2. Direção da iluminação (modelos selecionados). 3. A substituição da fonte de luz. Antes de substituir a fonte de luz, desligar a alimentação elétrica. 4. A substituição da bateria. Antes de substituir a bateria, desligue a fonte de alimentação. Cuidado! Em luminárias com possibilidade de alteração da configuração, por ex. (M/NM)(1h/3h), após trocá-lo, o módulo deverá ser reinicializado desconectando completamente a fonte de alimentação e/ou bateria.

Os procedimentos de ensaio: ST (versão standard) - desencadeando o teste ligando os terminais A e B um ao outro. **AT** (teste individual automática) - dispositivo executado testes automaticamente. **[4]** (sistema de teste centralizado) - testes são descritos num manual separado. **Indicações do LED:** Verde - Bateria a carregar (não se aplica a CB). Amarelo (vermelho) - falha / erro ou teste (não se aplica a CB e ST). Uma descrição detalhada de testes está disponível no site da empresa.

Considerações Finais: Para a limpeza, utilize um pano macio e seco. A utilização de detergentes agressivos e solventes é proibido. As baterias instaladas nas luminárias devem ser carregadas, armazenadas e descartadas de acordo com seu catálogo disponível no site. Baterias usadas e lâmpadas fluorescentes estão sujeitas a eliminação dos resíduos e deve ser depositado em pontos de recolha locais. A luminária é adaptada para utilização interior, excluindo as luminárias IP66/69 na versão COLD/CB. Para os termos e condições de garantia gerais, consulte o site da empresa.

[IT] **Manuale utente Note di sicurezza:** Installare la lampada solo quando l'alimentazione è spenta. Rispettare le norme di sicurezza degli standard di costruzione e i regolamenti per gli impianti elettrici. L'alimentazione per la rubinetteria non deve essere collegata a circuiti che possono essere caricati con ricevitori induttivi - ciò potrebbe danneggiare il modulo elettronico della rubinetteria. ESSS è sostituibile. La sorgente luminosa e la sorgente elettrica per i servizi di sicurezza (ESSS) non sono articoli riparabili dall'utente e devono essere sostituiti solo dall'agente di assistenza di manufactures o da una persona qualificata simile (se non diversamente specificato nel manuale dettagliato del prodotto). **[1] - Attenzione, rischio di scosse elettriche.** La sostituzione ESSS è necessaria quando non soddisfa più la sua durata nominale di funzionamento dopo il periodo di ricarica corrispondente. Sostituire eventuali schermi protettivi incrinati del raccordo. **[2] -** Gruppo di rischio 2 secondo EN 62471 (modelli selezionati) - **ATTENZIONE!** Il prodotto può emettere radiazioni ottiche dannose. Non guardare mai direttamente la fonte di luce. Fissare a lungo la sorgente luminosa a distanza ravvicinata può causare danni agli occhi. L'apparecchio deve essere posizionato in modo tale da non prevedere uno sguardo prolungato nell'apparecchio a una distanza inferiore a x m (il valore x è indicato nel manuale dettagliato del prodotto). **[3] -** Attenzione, gli apparecchi non sono ideali al rivestimento con materiale termoisolante. I terminali LED, l'ESSS, il LED indicatore, l'interruttore di test ei terminali di controllo sono classificati SELV. L'isolamento tra parti attive e circuiti di controllo è rinforzato. **LED:** massima tensione di lavoro per isolamento 60V.

Allegato illustrato: 1. Preparazione normale per il posizionamento. Connessioni energetiche: AB - i terminali per connettere il testing device remoto (versioni ST, AT); la TM-BUS può essere connesso solo alle versioni DATA/DATA2 / DATA 3; DA - interfaccia DALI / DALI-2; L1 - fase cavo - isolamento marrone (fornitura di corrente permanente per il modulo di emergenza); L1 - fase cavo - isolamento nera (operazione diurna); **ATTENZIONE! La fase L1 DEVE essere sfruttato della fase L2.** 2. Direzioni lampeggianti (moduli selezionati). 3. Ricambio della fonte di luce. Prima di cambiare la fonte di luce, disconnetti la carica. 4. Ricambio della batteria. Prima di cambiare la batteria, disconnetti la carica. Attenzione! Negli apparecchi con possibilità di modificare la configurazione, ad es. (M/NM)(1h/3h), dopo averlo sostituito è necessario resettare il modulo scollegando completamente l'alimentazione e/o la batteria.

Procedure di testing: ST (versione standard) – il test si esegue accorciando i terminali A e B. **AT** (test automatico individuale) – il dispositivo esegue i test automaticamente. **[4]** (sistemi testati centralmente) – i test sono descritti in un manuale separato. **Indicazioni LED:** Verde – batteria in ricarica (non si applica per CB). Giallo (rosso) – errore del test (non si applica a CB e ST). Una descrizione dettagliata dei test è ottenibile dal sito web della compagnia.

Note finali: Per pulire, utilizzare un panno soffice asciutto. Utilizzare detergenti aggressivi è vietato. Le batterie installate negli apparecchi di illuminazione devono essere caricate, conservate e smaltite in conformità con la relativa scheda catalogo disponibile sul sito web. Le batterie usate e le lampade fluorescenti sono soggette a differenziazione dei rifiuti e devono essere depostate in punti specifici di raccolta locali. Il dispositivo è adattato per l'utilizzo negli interni, esclusi gli apparecchi IP66/69 in versione COLD/CB. Per i termini e condizioni di garanzia generali, per favore riferitevi al sito web della compagnia.

[HU] **Használati utasítás Biztonsági előírások:** A lámpát csak kikapcsolt állapotban szerelje fel. Tartsa be az építési szabványok és az elektromos berendezésekre vonatkozó előírások biztonsági szabályait. A szerelvény tápellátását nem szabad induktív vevőkkel terhelhető áramkörökről csatlakoztatni – ez károsíthatja a szerelvény elektronikus modulját. Az ESSS cserélhető. A fényforrás és a biztonsági szolgáltatások elektromos forrása (ESSS) nem a felhasználó által szervizeihez cikk, és csak a gyártó szervize vagy hasonló képesített személy cserélheti ki (hacsak a részletes termékévkönyv másként nem rendelkezik). **[1] - Vigyázat, áramütés veszélye.** Az ESSS cseréjére akkor van szükség, ha a megfelelő újratöltési periódus után már nem éri el a névleges működési időtartamát. Cserélje ki a kábelvény repedezett védőpajzsát. **[2] -** 2. kockázati csoport az EN 62471 szerint (egyes modellek) - **VIGYÁZAT!** A termék káros optikai sugárzást bocsáthat ki. Soha ne nézzen közvetlenül a fényforrásba. A közeli fényforrásba való hosszan tartó bámulás szemkárosodást okozhat. A lámpatestet úgy kell elhelyezni, hogy ne legyen várható hosszan tartó, x m-nél kisebb pillantás a lámpatestbe (az x érték a részletes termékévkönyvből található). **[3] -** Vigyázat! A lámpatestek nem alkalmasak hőszigetelő anyaggal való burkolásra. A LED kivezetések, az ESSS, a jelző LED, a testkapcsoló és a vezérlőkapcsok SELV besorolásúak. A feszültség alatt álló alkatrészek és a vezérlőáramkörök közötti szigetelés megerősítésre kerül. LED: a szigetelés maximális üzemi feszültsége 60V.

Illusztrált melléklet: 1. A lámpatest normál használatra történő előkészítése. Áramhoz történő csatlakoztatás: AB – végpontok a távoli teszteszköz csatlakozásához (ST, AT verziók); a TM-BUS kábel csak DATA / DATA 2 / DATA 3 verziók esetén csatlakoztathatók; DA - DALI / DALI-2 interfész; L – fáziskábel – barna szigetelés (állandó tápegység a feszültségűtő modulhoz); L1 – fáziskábel – fekete szigetéssel (nappali üzemelés); **FIGYELEM! Az L1 fázis az L fázis leágazása kell, hogy legyen.** 2. Világítási irány (kiválasztott típusoknál). 3. Fényforrás csere. A fényforrás cséréje előtt húzza ki a tápkábelt. 4. Akkumulátor csere. Az akkumulátor cséréje előtt húzza ki a tápkábelt. Figyelem! A konfiguráció változtatási lehetőséggel rendelkező lámpatestekben, pl. (M/NM)(1h/3h), csere után a modul alaphelyzetbe kell állítani a tápellátás és/vagy az akkumulátor teljes leválasztásával.

Tesztelés: ST (standard verzió) – indítsa a tesztet az A és a B végpontok rövidre zárással. **AT** (automatikus egyenkénti teszt) – az eszköz automatikusan elvégzi a tesztet. **[4]** (központilag tesztelt rendszerek) – a tesztek egy külön utasításban vannak leírva. **LED jelzés:** Zöld – akkumulátor töltés alatt (ne alkalmazza CB-hez). Sárga (piros) – hiba vagy teszt (ne alkalmazza CB-hez és ST-hez). A tesztek részletes leírása elérhető a cég honlapján.


További megjegyzések: Tisztításhoz használjon száraz, puha textíliát. Agresszív tisztító-és oldószerek használata tilos. A lámpatestekbe beépített akkumulátorokat a hulladalon elérhető katalóguskártyájuk szerint kell feltölteni, tárolni és ártalmatlanítani. Használt akkumulátorok és fénycsövek, mint hulladékok ártalmatlanítás céljából történő elhelyezése az erre kijelölt helyi gyűjtőponton történhet. A lámpatest belteri használatra alkalmas, kivéve az IP66/69-es lámpatesteket COLD/CB változatban. Az általános garanciális és szállítási feltételekről kérjük keresse fel a cég honlapját.


[SI] **Navodila za uporabo Varnostni napotki:** Namestite svetilko samo, ko je napajanje izklopljeno. Upoštevajte varnostna pravila gradbenih standardov in predpiso za električne instalacije. Napajanje za armaturo ne sme biti priključeno iz tokokrogov, ki so lahko obremenjeni z induktivnimi sprejemniki – to lahko poškoduje elektronski modul armature. ESSS je zamenljiv. Svetlobni vir in električni vir za varnostne storitve (ESSS) nista elementa, ki bi jih uporabnik lahko servisiral in ju sme zamenjati le servisier za manufactures ali podobno usposobljena oseba (razen če ni drugače navedeno v podrobnem priročniku za izdelek). **[1] - Pozor, nevarnost električnega udara.** Zamenjava ESSS je potrebna, ko po ustreznem obdobju polnjenja ne dosega več nazivnega trajanja delovanja. Zamenjajte počen zaščitni ščit armature. **[2] -** skupina tveganja 2 po EN 62471 (izbrani modeli) - **POZOR!** Izdelek lahko oddaja škodljivo optično sevanje. Nikoli ne glejte neposredno v vir svetlobe. Dolgotrajno strmenje v svetlobni vir od blizu lahko povzroči poškodbe oči. Svetilka mora biti nameščena tako, da ni pričakovati dolgotrajnega strmenja vanjo z razdalje, ki je bližja od x m (vrednost x je podana v podrobnem priročniku za izdelek). **[3] -** Pozor, svetilke niso primerne za prekrivanje s toplotno izolacijskim materialom. Priključki LED, ESSS, indikator LED, preskusno stikalo in krmilni priključki so razvrščeni kot SELV. Izolacija med deli pod napetostjo in krmilnimi tokokrogi je okrepljena. **LED:** največja delovna napetost za izolacijo 60V.


Slikovni dodatek: 1. Običajna priprava za uporabo. Priključni spoji: AB – sponke za priključitev daljinske testirne enote (ST, AT verzij); TM-BUS se lahko priključi samo v DATA / DATA 2 / DATA 3 različici; DA - vmesnik DALI / DALI-2; L – fazni vodnik – rjave barve (trajno napajanje za zasliini moduli); L1 – fazni vodnik – črne barve (dnevno delovanje); **OPOMBA: L1 vodnik MORA BITI vezan na L fazni vodnik.** 2. Smer osvetlitve (izbrani modeli). 3. Zamenjava vira svetlobe (sijalk). Zamenjava vira svetlobe obvezno izključiti napravo iz električnega omrežja. 4. Zamenjava akumulatorja. Pred menjavo akumulatorja obvezno izključiti napravo iz električnega omrežja. Pozor! Pri svetilkah z možnostjo spreminjanja konfiguracije, npr. (M/NM)(1h/3h), po zamenjavi je treba modul ponastaviti tako, da popolnoma odklopite napajanje in/ali baterijo.

Preskusni postopki: ST (standard verzija) – test se sproži s spojitvijo A in B spoja. **AT** (avtomatiki individualni test) – naprava izvede test avtomatično **[4]** (centralno preizkušeni sistemi) – testi so opisani v ločenih navodilih. **LED indikatorji:** Zelena – akumulator se polni (ne velja za različico CB). Rumena (rdeča) – okvara/napaka ali test v izvajanju (ne velja za različici CB in ST). Detaljna navodila za izvajanje testov so na voljo na proizvajalčevi strani.



Končne opombe: Za čiščenje uporabljajte suho in mehko krpo. Uporaba agresivnih čistil in topil je prepovedana. Baterije, vgrajene v svetilke, je treba polniti, skladiščiti in odlagati v skladu z njihovo kataloško kartico, ki je na voljo na spletni strani. Rabljeni akumulatorji in fluorescentne sijalke veljajo za nevarne odpadke in morajo biti odvrženi na lokalnih zbirnih mestih. Vgradnja je predvidena za notranje prostore, razen svetilk IP66/69 v izvedbi COLD/CB. Splošne garancijske pogoje najdete na spletni strani proizvajalca.

**[1]**

**[2]**



**[3]**

[4] DATA, DATA 2, DATA 3, DALI, DALI-2, CB, TC

**TM TECHNOLOGIE**
www.tmtechnologie.pl

32-084 Morawica 355, gm. Liszki, Poland

tel. +48 12 444 60 60, fax: +48 12 350 57 34



ILUV1.13/19.11.2024

